



# JÓ MUNKÁT!

Clevelandi Magyar Cserkész Értesítő | 14. | 22. | 33. | 34. | Cserkész Barátok Köre

42. évfolyam, 2023. Nyár

## Fél évszázada a néphagyományok bűvöletében — 50 éves a clevelandi magyar Cserkész Regös Csoport!

A Clevelandban élő nagyszámú serdülőkorú magyar cserkész adta az indítást 1973-ban a **Temesváry házaspárnak, Magdinak és Andrásnak**, egy olyan csoport szervezésére, amelynek feladata a magyar népi kultúra és hagyományok beható tanulmányozása. A csoport célja a **Kárpát-medencében** élő magyarság népművészeti kincseinek felkutatása, elsajátítása és a nézőközönség elé tárása. A későbbiekben ez bővült a clevelandi magyarság hagyományainak kutatásával, megélésével és tovább-adásával. A következő területeken végeznek mindmáig értékmegőrző szolgálatot: néptánc, népzene, népi viseletek, népi művészeti formák, balladák, hangszerek és szokások. Az elmúlt ötven évben közel 400-an voltak tagjai a regös csoportnak, a regös vezetői feladatot pedig közel 30 lelkes személy vállalta eddig.

### Regös cserkésznek lenni elkötelezett felelősség

A regös csoport tagjai az aktív cserkészek köréből kerülnek ki. Tag az lehet, aki legalább 14 éves és folyékonyan beszél, ír és olvas magyarul, valamint aktívan részt vesz csapatainak tevékenységében. A csoport táncol, elkészíti a saját népviseleteit,



Clevelandi regös cserkészek a Pontozón New Jerseyben, 2023. április.



kórusként énekel, és a hagyományos magyar szokásoknak megfelelően ünnepli az ünnepeket. Az év során a tagok számára sokszínű, élményt adó tevékenységek a népi emlékek kutatása, fafaragás, festés és számos táncfellépés is.

Heti rendszerességgel kedd esténként gyűlnek össze a két és fél órás foglalkozások erejéig. Régebben évente két egész hétvégre kiterjedő tanuló táboruk volt, ma már egy. Ezeken a regös hétvégeken meghívott regösvezetők, vendég tanárok és művészek új táncokat, kézművéségeket, főzést, és népdalt tanítanak a regöscserkészeknek.

### Számos helyen, neves emberek előtt szerepeltek

A regös csoport már számos helyen lépett fel: **Illinois-ban, Michiganban, New York-ban, New Jersey-ben, Ontarióban, Pennsylvániában, Québecben, Torontóban, Washington DC-ben, Magyarországon és Erdélyben**, valamint helyben a **Cleveland State University-n, Kent State University-n, Canton Civic Center-ben, E.J. Thomas Hall-ban, a Palace és Allen Színházokban és a Blossom Music Center színpadon**. A nézők között volt számos neves személyiség, polgármesterek, kormányzók, nagykövetek, köztük **Ronald Reagan** elnök és több magyar államfő **Orbán Viktor, Novák Katalin, Jeszzenszky Géza** is.

A 2022/2023-as évben a helyi magyar eseményeken vettek részt: szüreti mulatságok, megemlékezések, a **Clevelandi Magyar Múzeum** rendezvényein, nemzetközi fesztiválon, cserkésznapon, cserkészbálon. Külön kiemelendő fellépésük az áprilisi **Pontozó néptáncfesztivál** volt. A Pontozó az **Észak-Amerikában** működő néptánc csoportok seregszemléje, ahol a clevelandi regös fiatalok büszkeségre okot adó teljesítményt nyújtottak. A rábaközi koreográfia és a tardonai leánytánc kiemelt arany minősítést kapott, a szőlóban, széki legényessel fellépő **Balássy Julián öv.** arany minősítést érdemelt ki.



Balássy Julián öv.

A táncosok fellépéseiken a csoport tulajdonában lévő viseleteket öltik magukra. A viselettár nagy része saját kezűleg készült. Annak ellenére, hogy a regösök, *(folytatás a 2. oldalon)*

# A Regös Csoport 50 évét ünnepel (folytatás az 1. oldalról)

regös szülők és nagyszülők készítettek azokat, a ruhák a regös csoport tulajdonában maradnak, több generációt kiszolgálhatnak. A rendszerváltás óta három-négy rend viselet **Magyarországon, Vajdaságban és Erdélyben** készült. Emellett, a csoport nagy öröme, nagylelkű adakozók és táncsoportok gyönyörű öltözékeket hagyományoznak a regösökre. Viselet szertárosaik emberfeletti munkájának köszönhetően ma harminc különböző készlettel rendelkeznek (átlagosan 10-12 viselet mindegyikből), szinte minden tájegységről.

## Regös körutak etnográfiai kutatást jelentenek

A regös csoport 2001-ben, 2011-ben és 2016-ban szervezett három hetes körutat a Kárpátmedencébe. Ezek a körutak a többévi munka kicsúcsosodásai, hiszen fiataljaink szülei és nagyszülei hazáját ismerik meg közös regös programon keresztül. 2001 júliusában **Palócföld és Erdély**, 2011-ben **Palócföld, Kárpátalja és Felvidék**, 2016-ban **Palócföld, Vajdaság és Erdély** megismerése volt a cél. Élték a falusi életet, népdalokat gyűjtöttek, idősokkal beszélgettek, helyi történésekkel és néprajzkutatókkal találkoztak. Tíz napig Magyarországon, **Kazáron, egy Nógrád megyei palóc faluban** laktak, ahol családoknál szálltak meg, így alkalmuk volt megismerni közelebbről a falu népét és életét. Táncot tanultak, kazári viseletbe öltözve gyalogoltak misére. Malomkalácsot és szalonnát sütöttek, kovászos uborkát készítettek, disznó-

vágáson vettek részt, a disznó leszúrásától a kolbász készítéséig. A környékbeli jellegzetességeket is megtekintették: Hollókőt, Szécsényt, a salgótarjáni öblösüveggyárat, egy régi bányába is lementek. **Recskén** a nemzeti emlékparkban is voltak, ahol megnézték a haláltábor helyét. Megdöbbenő volt. Az emléktábláról, ami felsorolta a tábor összes fegyencének a nevét, kiderült, hogy az egyik csoporttagnak a nagybátyja is ott volt. A körút többi része szó szerint körút. Autóbuszal végig utazták Erdélyt (2001) illetve Kárpátalját és a Felvidéket (2011), ahogy Vajdaságot és Erdélyt is (2016), ahol történelmi és népi értékeket ismertek meg.

A regös körutak száma idén tovább bővül. Június végén veszi kezdetét a program ezúttal is Kazáron, majd Székelyföldön belül **Udvarhelyszéket és Csikszéket** fedezik fel a résztvevők, zárásként pedig három napot **Moldvában** töltenek. Az előkészületek több fronton zajlanak: a regös csoportot támogató szervező gárda dolgozik a program és az utazás részletein, pénzügyi akciókat szervez (ennek

megvalósításába a regösök is bekapcsolódnak); eközben a regösök mindegyike kutatást végez az utazás során érintett tájegység egy-egy jellegzetessége után, és ezt a társaiknak és a regös vezetőknek bemutatják.

## Minden öt évben Gála előadás kerül a színpadra

A csoport életében a körutak mellett a kerek évfordulók megünneplésére rendezett gálaműsorok (ún. nagyszereplések) jelentenek fontos mérföldköveket. Az ötévente zajló, többszáz embert megmozgató eseményből idén november 18-án lesz a



A Regös Csoport gála műsor előadása Lakewood-ban, 2018. nov.-ben.

tizedik, ami, az ötvenéves évforduló apropóján, az **Aranylakodalom** címet kapta. Ezek a gálaműsorok mindig valamilyen tematika mentén fogják csokorba a bemutatott táncokat: volt év, amikor a **Kincsesláda** tárult fel előttünk, bepillanthattunk a **Regös Emlékkönyvbe**, jártunk **Kodály nyomdokai**ban, szemünk előtt telt le egy élet a **Bölcsőtől a sírig**, és azt is láttuk, hogy egy-egy népszokás **Egyszer esik esztendőben**. A néptáncok meglehetősen széles repertoárja mutatkozott már be ezeken a rendezvényeken, kezdve a **somogyi párostánctól, a dunántúli pántlikázón, kapuvári csárdáson, hortobágyi pásztortáncon** keresztül a **kazári és mérái táncokkal** bezárólag. A novemberi est során is betekintést kapunk az elmúlt ötven év alatt felhalmozott tudásba, így a színpadon látható lesz **szentiványi tűzugrás, galgamácsai gyermeklakodalmas, erdélyi, rábaközi, palóc és moldvai táncfűzér**. A **széki és szatmári táncok** pedig a generációk és a sokéves hagyomány összefonódásáról tesznek tanúbizonyságot.

## A Regös Csoport nagyhatású érték teremtő program

A regös csoport teret és alkalmat teremt mindazok számára, akiket vonz a népművészet és a néptánc, hogy abból kóstolót vegyenek, élményeket, benyomásokat szerezzenek. Néhányan ebből az élményből, tapasztalatból tovább építkeznek, és elindulnak a néptánc mind komolyabb művelése felé. Erre remek példa **Pigniczky Keve cst.**, aki 2023 áprilisában Magyarország **Aranysarkantyús** táncosa lett. Az 1973 óta, két évente megrendezendő **Országos Szólótáncfesztivál** szervezői szerint, Keve az első diaszpórából érkező magyar, aki Aranysarkantyút kapott.

A fentiekből is érezhető, de sokan a saját történeteikkel személyesen is megerősíthetik, hogy a regös csoport nagyhatású, értékteremtő, identitásformáló szerepet tölt be a clevelandi magyarság körében, mely reményeink szerint, még legalább ötven évig ugyanígy marad. (Pásztor Orsolya, KCSP ösztöndíjas)



Pigniczky Keve.  
(fotó: Majnik Zsolt)

# Aranyminősítésű néptáncosok

A clevelandi regös cserkészek büszkeségre okot adó teljesítményt nyújtottak a New Brunswick-ban megtartott **Pontozón 2023.** április 22-én. A rendezvény az **Eszak-Amerikában – Kanadában és az Amerikai Egyesült Államokban** – működő néptáncsoportok és szolótáncosok seregszemléje, mely kisebb-nagyobb kihagyásokkal már 1975 óta jelen van a diaszpórában élő magyarság életében. A szervezést ez alkalommal a **Csüddöngölő Népzenei Együttes** vállalta magára, helyszínül pedig a New Brunswick-i **Magyar Amerikai Atléta Klub** szolgált. A Pontozó idén is sokoldalúságáról tanúskodott: bemutató, verseny, táncház és workshop volt egyben. Magasan képzett tánctanárok, kézművesek, előadók kápráztatták el a nagyjérdeműt a maguk területén. Bár a közös tánc szépségén és a bemutatkozás lehetőségén volt a hangsúly, sokakat a megmérettetés vonzott erre a hétvégére. A néptánc művelői három kategóriában indulhattak: férfi szóló, páros, valamint csoportos tánc. A táncosokat az előadott anyag, improvizációs képesség, viselkedésük autenticitása és a színpadi megjelenés alapján minősítette a zsűri. Az értékelő bizottság tagjai: **Magyar Kálmán, Nagy Ildikó, Balássy Anikó és Salamon József** voltak. A rendezvény zenei szolgálatát két együttes látta el, akik a verseny mellett a táncházban is muzsikáltak.

A **clevelandi Regös Csoport** tagjai közül először a szolóban induló **Balássy Julián** öv. széki legényessel lépett a színpadra. Julián felkészülését **Tihanyi László est.**, a regös csoport egyik vezetője segítette. A délután folyamán került sor a **rábaközi** koreográfia bemutatására, mely lendületével és vidámságával az egész közönséget elkápráztatta. Ezután a csoport lánytagjai, gyors átöltözést követően, a **tardonai** leánytáncot járták el zenekari kíséret nélkül, végig saját énekük mellett. A lánycsoport felkészítését **Szentkirályi Hanna est.**, a regös csoport másik vezetője koordinálta. A csoport tagjai elszántan, egyéb elfoglaltságaik mellett már hetek óta gyakoroltak, az utolsó héten pedig még két extra

próbánapot is beiktattak a menetrendjükbe. Izgatottak voltak a fellépés előtt, még inkább az eredményhirdetés előtt. Az eredmények azonban minden fáradságért és izgalomért kárpóolták őket: a rábaközi koreográfia és a tardonai leánytánc kiemelt arany minősítést kapott, a szolóban fellépő Julián produkciója arany minősítést érdemelt ki. Ezután már megkönnyebbülve vettek részt a gálaműsoron és az azt követő táncházban, ahol kedvükre ropták együtt a többi résztvevővel. A húsz ügyes néptáncos-palánta nagy önbizalmat és az eddiginél is több lelkesedést kapott ez által a fellépési lehetőség és a zsűri konstruktív szakmai véleményezése által. (Pásztor Orsolya, KCSP ösztöndíjas)

Clevelandi Magyar  
Cserkész Regös Csoport



Cleveland Hungarian  
Scout Folk Ensemble



**ARANYLAKODALOM**  
GOLDEN ANNIVERSARY

## ARANYLAKODALOM

Ezen az estén, egy kétórás néptánc előadással, ünnepeljük együtt a clevelandi regös csoport elmúlt ötven évét, találkozunk és nosztalgizunk régi barátokkal.

## GOLDEN ANNIVERSARY

Celebrating 50 years of Hungarian folk traditions, recalling memories of Cleveland scouting, and reuniting with old friends with our dance performance.



Lakewood Civic Auditorium

14100 Franklin Blvd, Lakewood OH 44107

**Saturday, November 18, 2023**

**7:00p.m.**

TICKETS:

\$35/adult

\$20/ under 18

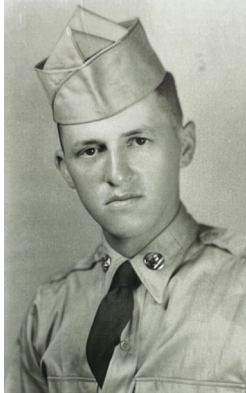
for ticket purchase:



For event information  
call: 440-331-0391  
[www.clevelandregos.org](http://www.clevelandregos.org)

# Cserkészebb a cserkésznél - Csia Pál életútja Amerikában

„Amíg lehet, addig csináljuk” – Ott volt minden **Cserkésznapon**, **Cserkészbálon** és pikniken, még mindig tanít, és a magyar közösség legtöbb tagja a magyar iskolából vagy a vasárnapi iskolából ismeri. Élete során körülbelül 400 gyereket volt lehetősége foglalkozni, segítőkész jellemével pedig számos értékes cserkész élményt zsebelt be. Bár sosem volt hivatalos tagja a mozgalomnak, a magyar ifjúságnevelésben végzett tevékenysége mindenki **Pali bácsijává** tette a kilencven éves oktatót.



Csia Pál, 1955.

**Csia Pál** családja 1945 tavaszán emigrált, a határt nagypéntek napján lépték át **Ausztria** felé, lovaskocsival. A tizenkétéves gyereknek korán el kellett hagynia otthonát, édesapja németországi barátja segítette útjukat. A háború vége **München** alatt érte őket, egy nyarat töltöttek a bajor tanyán. Amikor a német hatóságok elkezdtek összegyűjteni a menekülteket, egy egykori leányiskolában húzták meg magukat. A néhány hónapból öt év lett, a **pollingi** menekülttáborban csupa magyar családdal éltek. Amerikaiak előtt szó sem lehetett a kivándorlásról, mivel a németek oldalán harcolt hazánk a háborúban. 1948-ban jött a változás: hosszú bürokratikus intézkedések, kihallgatások, orvosi vizsgálatok és oltások után 1951-ben vághattak neki az Újvilágnak. Fontos volt, hogy legyen egy kint élő család, aki biztosítja érkezésüket, felelősséget vállal értük, ami azt jelentette a valóságban, hogy eltartja őket, vagy munkát szerez nekik.

Egy **Kansas** állam presbitériánus egyház jóvoltából, illetve sponsorlása által jutottak ki az Egyesült Államokba. Édesapja magtermeléssel foglalkozott otthon, ám az amerikai farmon való munka egész más volt, a család többi tagjának sem volt inyére. Karácsonytól a következő szeptemberig éltek Kansas-ben, de állandó összeköttetésben álltak azokkal a clevelandi ismerősökkel, akikkel még a menekülttábor kötötte össze sorsukat. Hamarosan át is települtek **Clevelandba**, azóta él itt a Csia család.

Pali bácsi a cserkészettről már gyerekként hallott Magyarországon, de igazából csak tizennyolc éves korában találkozott vele a clevelandi Cserkésznapi alkalmával. Aztán az egyetemista korosztállyal járt el gyűlésekre és a programokra. Csak szemlélődött, mivel nem volt cserkész, és a németországi kimaradt évek miatt az egyetemmel is le volt maradva. Tizennyolc évesen kezdte csak el az amerikai középiskolát. A tanulás mellett folyamatosan dolgozott, hétfégen és nyaranta egy kertészt adott neki munkát. 1955 és 1957 között az amerikai hadseregben szolgált, leszerelése után beiratkozott a Fenn College-ba (a mai Cleve. State University), kultúrmérnöknek készült. A képzés nehéznek bizonyult, a kedve csakhamar elment emiatt, de a rajztudása vitathatatlant volt, amelyet később felismert az a cég, ahol 45 és fél évet ledolgozott.

1961-ban megnősült, Cleveland külvárosában, **Lakewood-ban** élt feleségével, két lányuk született. A magyar iskolával akkor került szoros kapcsolatba, amikor kisebbik lánya, Judit (**Szentkirályi Juci cst.**, a jelenlegi **Magyar Iskola igazgatója**) az első osztályt kezdte. Szülőként fontosnak tartotta, hogy gyermekei tudjanak magyarul, így rendszeresen vitte őket a foglalkozásokra. Akkoriban **Papp Gábor cst.** volt az igazgató, az iskola körülbelül 120 gyerekekkel működött. Eleinte csak felügyelte a tanulókat, később tanítani kezdett. 1990-ben **Szentkirályi Ödön cst.** igazgató kérésére vállalta el a cserkész őrsvetetői vizsgára való felkészítést. A 90-es évek végén leginkább a tankönyvek hiánya, és a tananyag kidolgozatlansága jelentett problémát. Manapság ezek adottak, viszont egyre nehezebb a szülőkön keresztül



Cisa Pál leányával,  
Szentkirályi Judittal, 2019.

Diaszpórában a magyarság megélése az egyházak közelében és a cserkészetben valósul meg. Ahogy a magyar iskolával, úgy a cserkészetrel is egyre szorosabb viszonyba került az évek során. Az 1991-es Fillmore, New Yorkban a **Sík Sándor Cserkészparkban** tartandó csapattáborban több munkát vállalt, konyhán segédkezett. 1992-ben ismét velük tartott táborozni, minden szervezésen és programon kívüli problémát szívesen oldott meg. Ha kellett árkot ásott vagy fát hasogatott. 2005-ben Szentkirályi Ödön hívta munkatársként a **Jubileumi Nagytáborba**, ahol az étkezéseknél segédkezett: a konyháról elszállította az ételt az altáboroknak. Nagyon élvezte a táborokat, a természet közelségét és csendet. Oldalról figyelte, mennyire ideálisan le vannak osztva a feladatok, rugalmasan és békességben haladnak az események. A gyerekekkel könnyen megtalálta a közös hangot, akaratlanul is kivette a részét a nevelésükből.

Legkedvesebb emlékét a 2006-os fillmore-i **Nyári Iskolatáborban** szerezte. Négy lányt készített fel a segédtszti vizsgára, akikre úgy emlékszik ma, mint valaha volt legjobb tanítványaira.

Annak dacára, hogy a gyerekek

manapság sokkal önállóbbak, egyre nehezebb a szülők dolga. Tagadhatatlan, hogy csak rajtuk múlik az, hogy megtanul-e a gyerek magyarul. Nagyon sokat számít, ha a nagyszülők ott vannak, és csak magyarul beszélnek a családban. Jellemzőek ugyan a vegyes házasságok, de Pali bácsi szerint ez nem lehet akadály. Ismer olyan üdítő példákat, ahol a gyerekek egy amerikai és egy magyar szülővel szebben beszélnek magyarul, mint színmagyar családból származó társaik. Nem látja könnyűnek sem a cserkészetet, sem a magyar oktatás helyzetét, viszont az örömmel tölti el, hogy látja a közösségi vezetők körében az utánpótlást.



Csia Pál unokáival,  
Szentkirályi Hannával és  
Júliával, a Magyar Iskola  
első napján, 2010-ben.

a gyerekeket bevonni, a nyelvet megtartani. A 2000-es évek során több új kiadványt kaptak, ezek közül a legutóbbi remek térképeket, színes ábrákat tartalmaz, igazán könnyű belőle tanítani. A több mint 30 év során rengeteg gyerekkel foglalkozott, évente körülbelül 6-8 fős osztályokat vitt. A magyar iskola mellett a vasárnapi iskolában is rendszeresen tanított. Mára az egészsége kissé meggyengült, de még mindig úgy érzi, hogy szívesen vállalja a tanévet.



Pali bácsi a Magyar Iskola őrsvetetői osztály  
diákaival, 1994-ben.

Jó egészséget kívánunk, köszönjük azt az aktív támogatást és munkát, amivel a közösség életben maradásához hozzájárult. Egy abszolút példamutató, cserkész magatartást mutatott és mutat gyerekeink számára!

**Szentkirályi Pál cst.** videó interjú apósával itt megnézhető: **Cserkészebb a cserkésznél - Csia Pál életútja - Bocskai Rádió** (bocskairadio.org) (Dorgay Zsófia, Bocskai Rádió)



# Milyen lesz a dekoráció Gizella és István esküvőjén?

A clevelandi cserkészek tavaszi kirándulás keretében készültek a **központi akadályversenyre**. 2023. május 12-én estefelé egyre nagyobb számban nyüzsgöttek a cserkészek a csapatok egyik törzshelyén, a **Teleki Pál Cserkészszertanyán**. A hagyományos tavaszi kirándulás sátorállítással, pakolással kezdődött. Ez a hely ideális nomád körülmények között rendezett programok megtartására, mert egy pavilonon kívül semmi más infrastruktúrával nem rendelkezik, cserébe van rengeteg fa, hatalmas mező, egy tó mólóval, és szebbnél szebb növények, madarak, egyéb élőlények lakják a területet.

A tavaszi kirándulás főcélja minden évben a **Külföldi Magyar Cserkészszövetség** központi akadályversenyére való felkészülés. Az akadályverseny egy ősök közötti vetélkedő meghatározott kerettörténettel. Minden feladat, állomás ennek mentén van előkészítve, amellyel a szervezők szándéka, hogy az adott év témáját közelebb hozzák a cserkészekhez, többet tudást nyújtsanak abból.



Az idei év **Sarolt** életét helyezi a középpontba, az ő történetének megismerése a vezérfonala a különböző cserkészstudás-próbáknak. Ehhez igazodva a kirándulás kerettörténete is Sarolt fejedelemasszony, **Géza fejedelem, István király** és **Gizella királyné** köré épült.

Az egész hétvégén át tartó program első estéjén – miután már minden sátor állt, és a zászlófelvonással hivatalosan is kezdetét vette az esemény – a cserkészek a táborút során tanúi lehetek annak, hogyan kapta **Vajk** az István nevet a kereszttség felvétele által. Az első táborút minden program folyamán meghatározó, mert a résztvevők itt vannak először együtt teljes figyelemmel, közös énekléssel, itt kapják az első erősebb dózist a hétvége kerettörténetéből. A szombati napon aztán igazán a tudásátadás és a próbatételek kerültek terítékre. Dél előtt nyolc állomásos forgószínpad várta az öt ősöt, hogy itt közösen átismételjék, kiegészítsék az elvárt tudást elsősegélynyújtásból, térképészetből, csomózásból, rovásírásból, tűzgyújtásból, növényismeretből, cserkészismeretből és általános akadályverseny tudnivalókból. Elfáradva, de hősiesen helytállva értek az állomások végére a gyerekek. Az ebédet és egy frissítő, felpörgető játéksort követően kezdődhetett az akadályverseny kicsiben. Örsönként végig járták az ösvényt, ahol különböző rejtelmeket és feladványokat kellett



megfejtetniük: hogyan talál el Gizella

**Bajorországból Magyarországra** a dajkájával, mit üzen Sarolt a rovásírással írt levelében a magyar népnek, milyen növényekből lehet gyógyító főzetet készíteni a

szertetésekkal; és még csatában megsérült katonákat is megfelelő ellátásban kellett részesíteni az útjuk során. Lelki feltöltődésre is sor került a **Tamáty Éva** evangélikus lelkész által tartott áhítat keretein belül. A szombati nap záróeseményeként ismét táborút köré gyűltek. Ez alkalommal Gizella és István esküvői előkészületeibe nyertek betekintést, és láthatták, hogy egy esküvőszervező segítségével hogyan választják ki a királyi pompához legmegfelelebb ételsort, zenekart, dekorációt. A vasárnap a pakolásról szólt, amit az ősvezetők irányításával ügyesen véghez

vittek a cserkészek, és utána még egy kiadós népijátékozás is belefért az időbe a hazaindulás előtt. A szervezők meglepedve zárták az eseményt, és bíznak abban, hogy idén is az előző évekhez hasonló sikerekkel térnek vissza a központi akadályversenyről a clevelandi cserkészcsapatok tagjai. (Pásztor Orsolya, KCSP ösztöndíjas)

## Akadályverseny tevékenységek

Az idei központi **Akadályverseny** hagyományosan a Memorial Day hétvégéjén, 2023. május 27 és 28-án került megrendezésre a **Sík Sándor Cserkészparkban** Fillmore, New Yorkban. Végre olyan AKI volt, amire nem volt Covid korlátozás, így mindenhol, még **Kanadából** is eljöhettek a cserkészek, mintegy 350 fős részvétellel.

A clevelandi 14. és 34. csapatokat egyaránt 3-3 ős képviselte, akik idén se hagyták városunkat győztes díj nélkül. A mintegy 35 clevelandi résztvevő mellett idén a Cserkész I. pályát szervezték a clevelandi körzet vezetői és alumni cserkészei, **Gáspár Gabriella cst., Kovács Gábor st. és Takács Veronika st.** vezetésével.

A **Páva ősnek** első Akadályverseny volt az idei, és máris elhozták az első helyezettet. ősvezetőjük, **Dunay Jázmin** remekül készítette őket fel. A lányok elmondták, hogy élvezték a feladatokat és mindenbe 100% erőbedobást fektettek. A **Sakál ős** a Cserkész III. korosztályban hozta el az első helyett. Tapasztalt cserkészekről és ősvezetőkről van szó, megemlítve az ősri összmunkát is, ami cserkészletünk egyik legfontosabb nevelőereje. Gratulálunk nemcsak nekik, de a többi ősnek is, akik helyezést értek el, vagy csak részt vettek az AKI-n. Nagy élmény volt mindenkinek. (Csajka T. cst.)



Első díjas 34-es Páva ős és 14-es Sakál ős (fotók: Varga Gyula)

## 2023. Akadályverseny-clevelandi eredmények

### 14. sz. Görgy Arthur cscs.

Cs. I. (10-12 éves fiúk):

3. helyezett - **Gepárd ős**

Nyári Dávid öv.

Barabás Dávid

Hajdú Ádám

Sárközy Áron



Cs. III. (14-17 éves fiúk/leányok):

1. helyezett - **Sakál ős**

Halácsy Gyula öv.

Toldy Dániel öv.

Zsurzsa Hunor öv.



### 34. sz. Zrínyi Ilona lcscs.

Cs. I. (10-12 éves leányok):

1. helyezett - **Páva ős**

Dunay Jázmin öv.

Cojocar Anna

Csajka Rózsa

Mack Fiona

Nyári Rebecca

Pekar Kornélia



Cs. II. (12-14 éves leányok):

3. helyezett - **Tündérrózsa ős**

Barabás Anna öv.

Csajka Teréz

Csiszár Krisztina

Karetka Csenge



Cs. III. (14-17 éves fiúk/leányok):

3. helyezett - **Tulipán ős**

Ramirez-Leszko

Klára öv.

Sundem Csenge öv.

Varró Angela öv.



# A Cserkészebéden a cserkészek a konyhában is helytállnak

Piroskockás terítők az asztalokon, ügyes felszolgáló cserkészek az asztalok között, serény kezek a konyhában – lezajlott a clevelandi **Cserkész Barátok Köre (CSBK)** hagyományos cserkészebédje. Három év kihagyás után 2023. feb 26-án ismét megtelt a Szent Imre templom díszterme a cserkészebédre érkező vendégekkel. Ez az esemény a CSBK egyik forrásteremtő rendezvénye, melynek bevételét a **Regös Csoport** idei két nagyszabású programjára a nyári **Kárpátmedencei regös körútra** és a késő őszi 2023. nov. 18-án tartandó ötvenedik évfordulós **gála műsorra** fordítják.



Ha csak a számok tükrében néznénk ezt az eseményt, akkor is sikeresnek mondhatnánk azt. Ugyanis 251 adag helyben került elfogyasztásra, 48 adagot elvitelre vásároltak meg és 32 adagot a „cserkész sofőr” szolgáltatással házhoz szállítottak; ez összesen 331 adag, ami kiemelkedő szám az utóbbi évek átlagát nézve.

Viszont a Cserkészebéd sikere nem csak ebben mutatkozik meg. Nagy erénye, hogy időt és teret teremt a találkozásra, beszélgetésre és ünneplésre. A cserkészcsapatok egységét és a vezetők fejlődését is ünneplik ilyenkor. Idén is itt kerültek



kiosztásra az elismerő oklevelek a 2022-ben a vezetőképzés valamelyik fokát elvégzett cserkészek számára. Ez alkalommal 12 kiscserkész őrsvezető, 2 cserkész őrsvezető, 1 cserkész segédtsízt és 2 cserkésztsízt sorakozott fel a színpadon, hogy átvegyék **Nádas Krisztina cst.-től**, a clevelandi körzet parancsnokától az okleveleket, és fogadják a jelenlévők szívből jövő cserkész tapsát. Ezután **Szentkirályi Pál cscst.**, a CSBK



elnöke színpadra szólította **Solomon Gulden Ilona st.-et**, a **Csodaszarvas Díj** idei kitüntetettjét. Pál felvezetőjében elmondta, hogy ennek a díjnak a célja, hogy elismerjék cserkészvezetőik és felnőttcserkészeik eredményes és kimagasló clevelandi cserkész munkáját. Ilona méltatása a következőképpen hangzott: „A Cserkész Barátok Köre hálás köszönetét fejezi ki a clevelandi magyar cserkészekért végzett áldozatos és eredményes cserkész munkáért: a 33. és 34. leánycserkészcsapatban vezetői

beosztásokban tett szolgálataidért, a karácsonyi csapat-ünnepek szervezéséért, tíz évig a Cserkészbál nyitótáncának tanításáért, a Regös Csoport két éves vezetéséért és az 50. évfordulós gála műsor szervezéséért. Ilona, ahol tud, segít!”. Ilona köszönő beszédében kiemelte szülei szerepét abban, hogy része lett a cserkész közösségnek, a férje támogatását abban, hogy továbbra is tud szolgálatot vállalni, és örömet, hogy ma már gyermekei által is kapcsolódik a cserkészcsapatokhoz.

Ezután került az asztalokra a remek fogások sorozata, melynek elkészítésében és felszolgálásban nagyszámú negyvenen vettek részt. A csapat mozdítórugói **Györky Judit cst.** és **Tábor Krisztina cst.**, tősgyökeres clevelandi cserkészek voltak, akik már közel tíz éve végzik közösen és sikeresen ezt a szervezői feladatot. Hívásukra idén is több alkalommal gyűltek össze lelkes cserkészszülők, cserkészek, barátok, ismerősök, hogy önkéntes munkájukkal is támogassák ezt a rendezvényt. Minden szempontból sikeresen zárult ez az esemény, amely által a regös csoport közelebb került programjainak megvalósításához, a cserkész közösség elismerését fejezte ki a cserkészvezetők munkája iránt, és megint bizonyosságot nyert, hogy közösen dolgozva minden sokkal könnyebben megvalósítható. (Pásztor Orsoly, KCSP ösztöndíjas)

## Helyszíni tudósítás a 66. Clevelandi Cserkészbálról

Idén április 29-én került megrendezésre a **66. Clevelandi Cserkészbál** a Broadview Heights-ban található **Woodside Event Centerben**. Közel 200 ember ropta a táncot **Walt Mahovich és a Harmónia együttes** kíséretében, akik népszerű, klasszikus, és magyar néptáncokat játszottak a vendégek nagy örömeire. Védnökeink és vendégeink nagylelkűségének köszönhetően \$15,000 dollárt gyűjtöttünk a **Clevelandi Regös Csoport** számára, ezzel is támogatva az idei három hetes **Kárpát-medencei körútkat**.



(fotó: Roland Spring Photography)

„Nagyon sikeres volt az idei Cserkészbál, hiszen a tánc, a jókedv, és a finom vacsorán kívül sok értékes tombola tárgyat is lehetett nyerni,” mondta **Megyimori Marika fncs.**, az idei Cserkészbál bizottság elnöke. „A közönség nagy örömmel fogadta az újításokat, amik szórakoztatók voltak és lényegesen megnövelték a bál bevételét,” tette hozzá.

Az est keretén belül bemutattuk az idei **Csodaszarvas díjazottjainkat**, **Szabolcs Jutka st.** és **Levente cst.** Jutka és Levente fogadalomtételük óta szolgálják csapatainkat, vezetőként számtalan kiscserkészt, cserkészt neveltek. Minden Cserkésznapon és Cserkészebéden segítenek a főzésben. A magyar iskolában is több évtizeden át szolgáltak. Jutka és Levente a cserkészjellemet képviselik a clevelandi cserkészet oszlopos tagjaiként és az „Éltre szóló teljesítmény” kiváló példájaként. (Gulden Julianna cst.)



# Téli tábor-a hóban játszottunk

Cserkészaink idén is hagyományosan, 2023. január utolsó hétvégéjén tartották a téli táborukat a megszokott helyen, Windsor, Ohio-ban, a **White Wood** táborban. Kicsik nagyok, fiúk lányok együtt. Hihetetlen szép létszámmal, 72 cserkész és vezető jött össze.

Az időjárás felemás volt, hó még volt, de tábor alatt már olvadozott, de azért szépen sikerültek a kinti programok. Szánkózás, hóember építés, őrsi portyák és kinti forgószínpadok. Cserkészaink barakokban voltak elszállásolva. A táborhelyen egy nagy fűtött pavilonépület is van, ahol az étkezéssel kívül a benti programokat is tartották. Forgószínpad, kézügyesség, játékok és természetesen a táborfűz.

A hétvége parancsnoka **Dunay Sónia st.** a következőket mondta el a táborról: "Nagyon jól sikerült a téli tábor, mert a vezetők lelkesen készítették a programokat és a gyerekek nagyon élveztek. Egyik legérdekesebb mozzanat az amikor a cserkészek különböző állatokat építettek hóból. Nagyon kreatív szobrok készültek, például foka, oroszlán, béka, kígyó. A tábor keretmeséje is az állatvilágra épült, a **Budapesti Állatkertben** játszódott. Az őrsök "kiszöktek" az állatkertből és elsajátították a téli erdei élet fortélyait. Számomra a legérdekesebbek a táborfűzök voltak"



A téli tábor egyik kiemelkedő pillanat volt, hogy a szombat esti táborfűzön két **14. sz. Görgy Arthur cserkészcsapat** tag tett cserkészfogadalmat, megkapva, akik a téli tábor óta büszkén viselik a zöld cserkésznyakkendőt. (Csajka Tamás cst.)

# Nagyot mulattunk a Farsangon

Cserkészaink hagyományosan, **Farsang** utolsó szombatján, 2023. feb. 18., megtartották a clevelandi kiscserkészek farsangi ünnepségét, melynek célcsoportja a 4-10 éves korosztály. A Farsang főszervezője **Vinella Dani, kiscserkészvezető** volt. Nagyon sok vezető kapcsolódott be, ami azért is volt fontos, mert mintegy 40 gyerek jött el. A program nyitott volt olyan magyar gyerekeknek is, akik aktívan még nem cserkészkednek.

A farsangra színes műsor lett összeállítva, népi játékokkal kezdődött, majd bábszínház következett. Ezután a gyerekek őrösként elindultak egy akadályversenyre, ahol kincskeresés során érdekes feladatokat kellett elvégezniük. Ekkor betoppant egy éhes vándor aki enni szereretett volna valami finomat. A kiscserkész őrök elindultak egy akadálypályára, hogy megszerezzék a köleves receptjét és összegyűjtsék hozzá a kellékeket. Az érdekes állomások között volt célbadobás, óraismeret, ügyességi állomás is. Kézügyesség következett, ami szintén elengedhetetlen része a kiscserkész pedagógiánknak. Kiscserkészaink tele egyéni és közösségi élményekkel zárták az idei farsangot. (Csajka Tamás cst.)



László Lili óv. a falon

nehézségű falak voltak. Volt olyan pálya is, ahol külső segítség nélkül, mindössze egy biztosítókötél mellett kellett feljutni. Legügyesebb cserkészaink **Barabás Anna kőv., László Lili óv., Sundem Csenge óv. és Ramirez-Leszko Klári kőv.** voltak, akik feljutottak a legnehezebb pályára is, ahol a fal hátra van döntve.

A falmászás után pizza következett, majd a **Cserkészházban** tartott családi táncház, **Balassy Anikó** vezetésével. El se kell mondani, hogy egy ennyire mozgalmas nap után hullá fáradtan, izomlással, de tele élményekkel tértek haza a **Munkács raj** leánycserkészei. (Pigniczky Enese st.)



Cojocar Anna cs.

# Falat másztunk!

Cserkészleányaink idén is átaludták a cserkészházban 2023. február 24-én, hogy segítsenek a cserkészbéd előkészületeiben. Ám ezéven más programokkal is színesítették a hétvégét. Elmentek falat mászni, sőt táncházba is!

Más nap szombat délután, a cserkészbéd terítés után a **Cleveland Rocks** falmászó központba látogatott huszonegy cserkészleány a **34. sz. Zrínyi Iлона leánycserkészcsapatból**, ahol három órán keresztül erejüket próbálják a különböző nehézségű mászópályákon. Különböző típusú és

# Városi akváriumot látogattunk

Kiscserkészaink idén 2023. május 20-án ellátogattak a clevelandi **Akváriumba**. Nemcsak a kétnyakkendős őrök, hanem az óvodások is eljöttek, mintegy 25 kiscserkész. A kirándulás célja a közös élmény, de ugyanakkor az állatvilág jobb megismerése is volt.



A gyerekek őrösként kaptak egy kérdőívet, amire a válaszokat az akvárium látogatásakor kellett megtalálniuk. Tengeri halak, ráják, kígyók, teknősbékák, cápák... mind-mind olyan érdekességek, ahol kiscserkészeink órákat tudtak eltölteni.

A kirándulás vezetője, **Ramirez-Leszko Luca kőv.** a következő képen értékelte a napot: "Az akvárium nagyon érdekes volt a gyerekeknek, főleg az őrsi keresőverseny. Nagyon tetszett nekik, hogy lehetett simogatni a rájakat, nagyon érdekes volt még a víz alatti alagút is, és vicces volt, hogy az egyik akváriumban bűvárok is voltak. Emlékezetes nap lesz ez kiscserkészeinknek". (Csajka Tamás cst.)



# Hagyományos húsvéti program a clevelandi cserkészeknél

A tavaszt a természet éledése, az új élet kezdete jellemzi. A keresztény világban a húsvét hagyományai is erre építenek. Az egyház Krisztustól származó új életet ünnepli és a népi hagyományok központi szimbóluma a húsvéti tojás. A magyar cserkészek programja ilyenkor is a két pillére, a keresztény értékekre és a népi hagyományokra alapoz. Ennek szellemében tartottak cserkészeink Nagyszombaton tojáskeresést a kiscserkészeknek és húsvét hétfőjén tánczással egybekötött locsolást.



## Kiscserkész tojáskeresés kint a szabadban

Szép idő lévén a tojáskeresés idén is a az **Erie Canal Metroparkban** lett megrendezve 2023. április 8-án. Rengeteg gyerek volt, több, mint 35 kiscserkész jött el. Volt egész kicsi, 2-3 éves gyerekek is, akik még nem járnak cserkészösszejövetelre, szüleik mégis elhozták őket a kirándulásra, nagy szeretettel és örömmel fogadtuk őket.

**Szigeti Máttyás cst.**, a 14. sz. Görgey Arthur cserkészcsapat parancsnoka és a kirándulás szervezője így nyugtázta a tojáskeresést: „Az idő szép volt, a vezetők szép számban jöttek segíteni szervezni. Volt néhány olyan vezető is, aki amúgy az egyetem miatt nem tud rendszeresen bekapcsolódni a heti



Minden hónap első vasárnapján du. 3 órától hallgassák a clevelandi cserkészcsapatok rádióját, WJCU 88.7 FM

**Cserkész Rádió**

[www.bocskairadio.org/cserkeszradio/](http://www.bocskairadio.org/cserkeszradio/)

...és Cserkész TV... A honlapon és facebook-on mindig elérhető a legfrissebb beszámoló!

Köszönjük a 'Jó munkát!' kiadásának támogatását!...

KÉSZÜLT A MAGYAR KORMÁNY TÁMOGATÁSÁVAL



cserkészletbe, de a kirándulásra szívesen eljött. A program is színes volt: bábszínház, népi játék, akadályverseny, kézügyesség és a végén természetes tojáskeresés is. A gyerekek legjobban az akadályverseny tetszett, amin a húsvéti nyuszi tojásait kellett kézbesíteni a címzetteknek. Egyik legérdekesebb állomás a kötélhíd volt, de volt természetismeret, csomózás és népdalozás is. Kiscserkészeink számára ez nemcsak egy szórakoztatási program, hanem hatalmas nevelő ereje van, hogy a gyerekek már hat éves kortól tanulják a csoportban összmunkát.”

A kinti programot uzsonnával zártuk. Kiscserkészeink vidáman, de ugyanakkor fáradtan is tértek haza, többen a hazaúton el is aludtak az autóban.

## Húsvéti locsolás magyar hagyományaink szerint

2023. április 10-re esett húsvét hétfője, a locsolkodás napja. Mivel **Amerikában** ez egy munkanap, így este fél 7-kor találkoztak cserkészeink a **Cserkészházban**, hogy legényeink meglocsolják leányainkat és a végén egy táncházat is kerekítsenek belőle.

A rendezvény szervezője, **Pigniczky Enese st.** így foglalta össze az idei locsolást: „Rengetegen jöttünk össze, vagy 50-60 cserkész jött el. Nagyon jó volt a hangulat, népi játékokat játszottunk a locsolás előtt. A locsolás szokásosan történt, sorsolással döntöttük el, melyik fiú melyik lányt öntözi meg, természetesen versikével, ahogy szokás. Volt néhány nagyon frappáns locsoló vers, ma az internet korában gazdag ötletforrások vannak. Az este nem múlhatott el táncház nélkül, **Balassy Anikó** és **Tihanyi László cst.** vezetésével. A táncok és népi játékok közül kiemelném a moldvai és a mezőségi táncokat, ezek azok, amiket regőseink is legjobban szeretnek”

Cserkészeink itt Clevelandban a hagyományokat nem ápolják, hanem megélik és alakítják is. Magyarságunk egy élő és aktív magyarság, ehhez ad nekünk gyönyörű keretet a cserkészmozgalom. (Pigniczky Vajk st.)



The *Jó munkát!* newsletter is published by:

American Hungarian Friends of Scouting  
Cserkész Barátok Köre  
P.O. Box 6783 | Cleveland, OH 44101 | USA

Editor: Michael Horvath | Asst. Tom Csajka  
[www.csbk.org](http://www.csbk.org)

